



Raad van bestuur

GEWIJZIGDE BEGROTING NR. 1/2013

CT/CA-001/2013/02NL

INHOUD

I. INLEIDING

A – ALGEMENE INLEIDING

B – ONTVANGSTEN

C – UITGAVEN

D – BIJGEWERKTE SCHATTING VAN HET VERTAALVOLUME

II. STAAT VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN – OVERZICHT

III. STAAT VAN ONTVANGSTEN 2013

IV. STAAT VAN UITGAVEN 2013

BIJLAGE 1 LIJST VAN AMBTEN

I. INLEIDING

A. ALGEMENE INLEIDING

Het Vertaalbureau heeft deze gewijzigde begroting 1/2013 opgesteld in overeenstemming met artikel 28 van zijn financieel reglement van 25 maart 2009 om de volgende redenen:

- Eind 2012 heeft het Vertaalbureau een definitieve beslissing genomen met betrekking tot de vraag waar zijn permanente vestiging zou komen. Toen de oorspronkelijke begroting voor 2013 werd opgesteld, was de nieuwe vestiging nog niet bekend. Het was dan ook niet mogelijk de daarmee samenhangende uitgaven voldoende nauwkeurig in te schatten om ze in de oorspronkelijke begroting op te nemen. Nu vaststaat waar de permanente vestiging zal komen, zet het Vertaalbureau de procedure in gang om de goedkeuring te verkrijgen van zijn raad van bestuur zoals vereist volgens artikel 9 van zijn oprichtingsverordening¹, alsook van de begrotingsautoriteit overeenkomstig artikel 203 van het algemeen Financieel Reglement². Tegelijk is deze gewijzigde begroting 2013 nodig om over de noodzakelijke middelen voor de verhuizing te kunnen beschikken.
- Conform de door de Commissie op 19 december 2012 vastgestelde routekaart voor de follow-up van de gemeenschappelijke aanpak voor gedecentraliseerde EU-agentschappen is het Vertaalbureau van plan een externe beoordeling van zijn organisatie en zijn werkzaamheden te laten uitvoeren. Voor die beoordeling moet in de nodige kredieten worden voorzien.
- Het Vertaalbureau wil van de gelegenheid gebruikmaken om de begroting bij te werken met de prognoses van het EASO. Ook de uitgaven voor freelancevertalers zijn bijgesteld.
- Ingevolge een verandering in de prijsstructuur voor Gemeenschapsmodellen is een bedrag van 76 100 EUR opgenomen in post 1006.
- In de lijst van ambten is overeenkomstig het personeelsbeleid van het Vertaalbureau één vaste AD 8-post vervangen door een tijdelijke AD 8-post.

Alle bedragen in dit document worden uitgedrukt in euro.

B. ONTVANGSTEN

In de gewijzigde begroting 2/2012 was een voorziening voor verhuiskosten ingesteld. Deze voorziening, die 1 250 000 EUR bedraagt en bedoeld is om kosten te dekken als de fysieke verhuizing, de inrichting van het gebouw en de nodige uitgaven voor IT, is opgevoerd als ontvangsten in de nieuwe post 5016 ('Overdracht uit voorziening voor verhuiskosten').

De regering van het Groothertogdom Luxemburg heeft het Vertaalbureau een subsidie van 243 250 EUR per jaar toegezegd. Deze subsidie is opgevoerd als ontvangsten in titel 4 ('Overige ontvangsten'), namelijk in de nieuwe post 4020 ('Subsidie van de Luxemburgse regering').

Het EASO verstrekke een prognose die niet meer in de oorspronkelijke begroting kon worden meegenomen. Deze prognose, ten belope van 573 100 EUR, komt neer op een stijging van de geraamde ontvangsten van het Vertaalbureau in de titels 1 en 3 met 1,3 %.

Zoals bilateraal overeengekomen tussen het BHIM en het Vertaalbureau in september 2012, is het product *termenlijst* het meest geschikt voor de vertaling van Gemeenschapsmodellen. Dit betekent dat modellen niet langer per bladzijde maar per term in rekening zullen worden gebracht. Deze omschakeling, die ook terug te vinden is in het gewijzigde besluit van de raad van bestuur van 25 oktober 2012 over de prijsstructuur van het Vertaalbureau, leidt tot een verhoging van de inkomsten

¹ Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad van 28 november 1994.

² Verordening (EU, EURATOM) nr. 966/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012.

met 76 100 EUR, geboekt onder post 1006. De prognoses van het BHIM blijven dezelfde als in de oorspronkelijke begroting voor 2013, te weten een totaalbedrag van 24 684 900 EUR, waarvan 869 000 EUR voor de vertaling van termenlijsten voor ICLAD.

Voornoemde veranderingen leiden ertoe dat de gewijzigde begroting 4,8 % hoger ligt dan de oorspronkelijke begroting voor 2013.

C. UITGAVEN

De totale geraamde uitgaven voor de verhuizing van het Vertaalbureau bedragen 1 526 000 EUR. In onderstaande tabel worden de uitgaven gespecificeerd die in november 2012 voor de verhuizing waren gepland en waarvoor in de gewijzigde begroting 2/2012 een reserve van 1 250 000 EUR was ingebouwd. Op dat moment waren de onderhandelingen nog aan de gang en konden de uitgaven voor huur in 2013 niet worden geraamd. De tabel vermeldt ook de desbetreffende bedragen en de begrotingsposten waaraan de kredieten zijn toegewezen.

	Bedrag	Begrotingspost
Aanschaf en installatie van IT- en telecommunicatie-uitrusting	445 500	2100, 2120, 2410
Fysieke verhuizing en vervanging van meubilair dat niet geschikt is om te worden verhuisd	260 000	2353, 2211
Beveiligingsinstallaties	261 000	2050
Aanschaf van archiefuitrusting (dossierrekken)	50 000	2210
Uitzendkrachten voor toezicht op de inrichting, de installatiewerken enz. op de nieuwe locatie	30 000	1175
Verzekering voor het nieuwe gebouw en aanverwante verzekeringen	17 000	2010
TOTAAL	1 063 500	

Om geen risico op onderbreking van zijn dienstverlening te lopen, zal het Vertaalbureau gedurende ongeveer drie maanden tegelijkertijd de huidige gebouwen en het toekomstige gebouw huren. Daartoe zijn de kredieten voor huur met 462 500 EUR verhoogd. In dit bedrag wordt geen rekening gehouden met de onder Ontvangsten opgevoerde subsidie van de Luxemburgse regering.

Dientengevolge bedragen de totale geraamde uitgaven voor de verhuizing 1 526 000 EUR.

Deze gewijzigde begroting bevat ook extra kredieten ten belope van 207 000 EUR voor post 3000 ('Externe vertaaldiensten') als gevolg van de herziene prognose van het EASO (zie hoofdstuk B, 'Ontvangsten').

Artikel 19 van de oprichtingsverordening van het Vertaalbureau voorziet slechts in één externe beoordeling, uiterlijk drie jaar na het einde van de aanvangsperiode, om de wijze van functioneren van het Bureau te onderzoeken. Conform de door de Commissie op 19 december 2012 vastgestelde routekaart voor de follow-up van de gemeenschappelijke aanpak voor gedecentraliseerde EU-agentschappen is het Vertaalbureau evenwel van plan een extern bedrijf aan te trekken om in de loop van 2013 zijn organisatie en zijn werkzaamheden te beoordelen. Op basis van informatie over soortgelijke beoordelingen bij andere agentschappen kon het Vertaalbureau een voorzichtige raming van 200 000 EUR in begrotingspost 2700 maken om de desbetreffende uitgaven te dekken.

Het Vertaalbureau heeft zijn best gedaan om de uitgaven voor de verhuizing zo beperkt mogelijk te houden, wat ertoe heeft geleid dat een aanvullend bedrag van 209 450 EUR wordt bijgeschreven onder post 10003 ('Voorziening voor prijsstabiliteit').

D. BIJGEWERKTE SCHATTING VAN HET VERTAALVOLUME

Met de herziene prognose van het EASO (5 909 bladzijden) komt het geraamde vertaaltvolume voor 2013 op 715 881 bladzijden.

Schatting van de omvang van de vertaalwerkzaamheden in aantal bladzijden:

Europees Milieuagentschap (EEA)	2 138
Europese Stichting voor opleiding (ETF)	2 512
Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving (EWDD)	3 350
Europees Geneesmiddelenbureau (EMA)	37 797
Europees Agentschap voor veiligheid en gezondheid op het werk (EU-OSHA)	7 070
Harmonisatiebureau voor de Interne Markt (BHIM)	51 193
BHIM – redactionele controle	17 305
BHIM-merken	444 490
Communautair Bureau voor plantenrassen (CPVO)	1 237
Europese Politiedienst (Europol)	4 929
Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (Eurofound)	6 090
Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (Cedefop)	633
Bureau van de Europese Unie voor de grondrechten (FRA)	8 443
Europese Investeringsbank (EIB)	p.m.
Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (EFSA)	3 622
Europese Eenheid voor justitiële samenwerking (Eurojust)	52
Europees Agentschap voor maritieme veiligheid (EMSA)	1 419
Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart (EASA)	16 922
Europees Spoorwegbureau (ERA)	7 732
Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging (Enisa)	206
Europees Centrum voor ziektepreventie en -bestrijding (ECDC)	696
Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de Europese Unie (Frontex)	4 483
Uitvoerend Agentschap onderwijs, audiovisuele media en cultuur (EACEA)	7 315
Uitvoerend Agentschap voor concurrentievermogen en innovatie (EACI)	125
Europese Politieacademie (Cepol)	1 134
Uitvoerend Agentschap voor gezondheid en consumenten (EAHC)	1 272
Europees GNSS-Agentschap (GSA)	154
Europees Defensieagentschap (EDA)	52
Europees Agentschap voor chemische stoffen (ECHA)	22 530
Europees Bureau voor visserijcontrole (EFCA)	1 495
Fusie voor energie (F4E)	515
Satellietcentrum van de Europese Unie (EUSC)	p.m.
Uitvoerend Agentschap voor het trans-Europese vervoersnetwerk (TEN-T EA)	269
Europees Instituut voor innovatie en technologie (EIT)	650
Uitvoerend Agentschap Europese onderzoeksraad (ERCEA)	626
Uitvoerend Agentschap onderzoek (REA)	164
Gemeenschappelijke Onderneming Clean Sky (CSJU)	168
Europees Instituut voor gendergelijkheid (EIGE)	1 852
Gemeenschappelijke Onderneming Sesar (SJU)	206
Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming (EDPS)	10 103

Gemeenschappelijke Onderneming voor de tenuitvoerlegging van een gezamenlijk technologie-initiatief inzake ingebedde computersystemen (Artemis)	109
Gemeenschappelijke Onderneming voor de uitvoering van het gezamenlijke technologie-initiatief inzake innovatieve geneesmiddelen (IMI)	198
Gemeenschappelijke Onderneming brandstofcellen en waterstof (FCH JU)	34
Gemeenschappelijke Onderneming adviesraad voor het Europese nano-elektronica-initiatief (Eniac JU)	p.m.
Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken (EASO)	5 909
Agentschap voor de samenwerking tussen energieregulators (ACER)	684
Europese Autoriteit voor effecten en markten (ESMA)	8 578
Europese Bankautoriteit (EBA)	2 062
Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen (Eiopa)	p.m.
Orgaan van Europese regelgevende instanties voor elektronische communicatie (Berec)	p.m.
Europees Agentschap voor het operationeel beheer van grootschalige IT-systemen op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht (IT-agentschap)	p.m.
Europese Commissie (EC)	8 580
Europees Parlement (EP)	p.m.
Raad van de Europese Unie	3 330
Europese Rekenkamer	412
Comité van de Regio's van de Europese Unie	p.m.
Europees Economisch en Sociaal Comité (EESC)	p.m.
Hof van Justitie van de Europese Unie	9 030
Europese Centrale Bank (ECB)	700
Europese Ombudsman (Ombudsman)	5 306
Totaal aantal bladzijden	715 881

II. STAAT VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN – OVERZICHT

Titel	Omschrijving	Nieuw bedrag 2013	Gewijzigde begroting 1/2013	Begroting 2013
	ONTVANGSTEN			
1	BETALINGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN, BUREAUS, INSTELLINGEN EN ORGANEN	42 256 000	649 200	41 606 800
2	SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE	p.m.		p.m.
3	INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING	2 727 600		2 727 600
4	OVERIGE ONTVANGSTEN	393 250	243 250	150 000
5	GECUMULEERD BEGROTINGSOVERSCHOT EN OVERBOEKINGEN VAN DE OPGEBOUWDE RESERVES VAN DE VOORGAANDE JAREN	1 386 000	1 250 000	136 000
	TOTAAL	46 762 850	2 142 450	44 620 400
	UITGAVEN			
1	PERSONEEL	24 940 500	30 000	24 910 500
2	GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN	6 980 600	1 696 000	5 284 600
3	BELEIDSUITGAVEN	13 872 000	207 000	13 665 000
10	VOORZIENINGEN	969 750	209 450	760 300
	TOTAAL	46 762 850	2 142 450	44 620 400

III. STAAT VAN ONTVANGSTEN 2013

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2013	Gewijzigde begroting 1/2013	Begroting 2013	Opmerkingen
1	BETALINGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN, BUREAUS, INSTELLINGEN EN ORGANEN				
10	BETALINGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN, BUREAUS, INSTELLINGEN EN ORGANEN				
100	<i>Betalingen van de agentschappen, bureaus, instellingen en organen</i>				Artikel 10, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 van de Raad.
1006	BHIM-merken	17 690 600	76 100	17 614 500	De stijging vloeit voort uit de verandering in de prijsstructuur voor Gemeenschapsmodellen.
	<i>Artikel 100 – Totaal</i>	31 453 100	76 100	31 377 000	
104					
1045	Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken (EASO)	573 100	573 100	0	De prognose kon niet meer in de oorspronkelijke begroting worden meegenomen.
	<i>Artikel 104 – Totaal</i>	2 579 500	573 100	2 006 400	
	HOOFDSTUK 10 - TOTAAL	42 256 000	649 200	41 606 800	
	Totaal van titel 1	42 256 000	649 200	41 606 800	
2	SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE				
	Totaal van titel 2	p.m.	p.m.	0	
3	INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING				
	Totaal van titel 3	2 727 600	p.m.	2 727 600	
4	OVERIGE ONTVANGSTEN				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2013	Gewijzigde begroting 1/2013	Begroting 2013	Opmerkingen
4 0	OVERIGE ONTVANGSTEN				
4 0 2	<i>Overige subsidies</i>				Dit nieuwe artikel omvat subsidies die het Vertaalbureau mogelijk ontvangt, uitgezonderd subsidies van de Commissie.
4 0 2 0	Subsidie van de Luxemburgse regering	243 250	243 250		Deze jaarlijkse subsidie heeft de regering van het Groothertogdom Luxemburg toegezegd om de verhuizing van het Vertaalbureau te ondersteunen.
	<i>Artikel 4 0 2 – Totaal</i>	243 250	243 250		
	HOOFDSTUK 4 0 - TOTAAL	393 250	243 250	150 000	
	Totaal van titel 4	393 250	243 250	150 000	
5	SALDO OVERGEDRAGEN VAN VOORGAAND BEGROTINGSJAAR EN OVERDRACHTEN UIT DE VOORZIENINGEN VAN VOORGAANDE JAREN				
5 0	SALDO OVERGEDRAGEN VAN VOORGAAND BEGROTINGSJAAR EN OVERDRACHTEN UIT DE VOORZIENINGEN VAN VOORGAANDE JAREN				
5 0 1	<i>Overdrachten uit voorzieningen van voorgaande jaren</i>				
5 0 1 6	Overdracht uit 'Voorziening voor verhuiskosten'	1 250 000	1 250 000		Uit de in de tweede gewijzigde begroting van 2012 ingestelde voorziening voor verhuiskosten zijn kredieten overgeboekt om kosten te dekken met betrekking tot de verhuizing van het Vertaalbureau in 2013. De voorziening was bedoeld om kosten te dekken als de fysieke verhuizing, de inrichting van het gebouw en de nodige uitgaven voor IT.
	<i>Artikel 5 0 1 – Totaal</i>	1 386 000	1 250 000	136 000	
	HOOFDSTUK 5 0 - TOTAAL	1 386 000	1 250 000	136 000	
	Totaal van titel 5	1 386 000	1 250 000	136 000	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2013	Gewijzigde begroting 1/2013	Begroting 2013	Opmerkingen
6	RESTITUTIES				
	Totaal van titel 6	p.m.	p.m.	0	
	TOTAAL-GENERAAL	46 762 850	2 142 450	44 620 400	

IV. STAAT VAN UITGAVEN 2013

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2013	Gewijzigde begroting 1/2013	Begroting 2013	Opmerkingen
1	PERSONEEL				
11	PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST				Omdat nog geen zekerheid bestaat over salarisverhogingen voor de jaren 2011 en 2012, blijven de gevolgen van de verhogingen op de personeelsuitgaven voor 2013 opgenomen in een voorziening onder post 10005, net als in de oorspronkelijke begroting voor 2013. Er wordt voor 2013 een aanvullende salarisverhoging van 1% verwacht en dit is eveneens in deze voorziening opgenomen.
117	<i>Werk door derden</i>				
1 1 7 5	Uitzendkrachten	202 700	30 000	172 700	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor uitzendkrachten. Oorspronkelijke berekening voor zes uitzendkrachten (drie AST 3-posten voor een periode van zes maanden en drie AST 1-posten voor een periode van acht maanden). De stijging komt door de behoefte aan een uitzendkracht (niveau één, gedurende elf maanden) om toezicht te houden op de inrichting, de installatiewerken enz. op de nieuwe locatie.
	<i>Totaal van artikel 117</i>	202 700	30 000	172 700	
	HOOFDSTUK 11 — TOTAAL	24 324 200	30 000	24 294 200	
	Totaal van titel 1	24 940 500	30 000	24 910 500	
2	GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN				
20	INVESTERINGEN IN ONROERENDE GOEDEREN, HUUR VAN GEBOUWEN EN BIJKOMENDE KOSTEN				
200	<i>Investerings in onroerend goed, huur van gebouwen en bijkomende kosten</i>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2013	Gewijzigde begroting 1/2013	Begroting 2013	Opmerkingen
2 0 0 0	Huur van gebouwen en bijkomende kosten	1 805 700	462 500	1 343 200	Dit krediet dient ter dekking van de huur voor de door het Vertaalbureau gebruikte gebouwen, gedeelten van gebouwen en parkeerplaatsen. De verhoging is nodig omdat het Vertaalbureau tijdens de laatste maanden van het jaar zowel voor de huidige gebouwen als voor het toekomstige gebouw huurkosten zal hebben. Het bedrag komt overeen met de huur voor kantoren, archieven en parking, alsook de kosten voor de nieuwe locatie. Er kunnen kredieten worden overgeboekt naar de desbetreffende begrotingsposten voor kosten.
	<i>Totaal van artikel 200</i>	1 805 700	462 500	1 343 200	
201	Verzekeringen				
2 0 1 0	Verzekeringen	26 500	17 000	9 500	Dit krediet dient ter dekking van de verzekeringspremies voor de door het Vertaalbureau gebruikte gebouwen of gedeelten van gebouwen. De stijging heeft te maken met de verhuizing en omvat de verzekering van het gebouw, de verzekering tijdens de verhuizing, alsook andere verzekeringsuitgaven die als gevolg van de verhuizing nodig kunnen zijn. Zodra meer gegevens bekend zijn, kan de verhoging worden uitgesplitst over de posten 2010 en 2350 ('Diverse verzekeringen').
	<i>Totaal van artikel 201</i>	26 500	17 000	9 500	
205	Veiligheid van en toezicht op de gebouwen				
2 0 5 0	Veiligheid van en toezicht op de gebouwen	382 400	261 000	121 400	Dit krediet dient ter dekking van de diverse uitgaven inzake de beveiliging en veiligheid van de gebouwen, met name de contracten voor de bewaking van de gebouwen, de huur en het bijvullen van de brandblussers, de aanschaf en het onderhoud van brandbestrijdingsmaterieel, de vervanging van de uitrusting van de ambtenaren die deel uitmaken van de vrijwillige brandweerdienst, en de kosten van wettelijke controles. De verhoging is nodig voor de aanschaf en installatie van beveiligingsuitrusting op de nieuwe locatie.
	<i>Totaal van artikel 205</i>	382 400	261 000	121 400	
	HOOFDSTUK 20 — TOTAAL	2 504 700	740 500	1 764 200	
21	GEGEVENSVERWERKING				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2013	Gewijzigde begroting 1/2013	Begroting 2013	Opmerkingen
210	<i>Informatietechnologie</i>				
2100	Aanschaf van, werkzaamheden aan, reparatie en onderhoud van uitrusting en programmatuur	1 838 500	338 500	1 500 000	Dit krediet dient ter dekking van de aankoop of huur van computerapparatuur, softwareontwikkeling, onderhoud van software(pakketten), diverse verbruiksartikelen voor de gegevensverwerking enz. Ook telecommunicatie-uitrusting valt onder deze post. De verhoging is nodig voor aankopen in verband met de verhuizing van het Vertaalbureau, zoals de aanschaf van schakelaars en telecommunicatieapparatuur.
	<i>Totaal van artikel 210</i>	1 838 500	338 500	1 500 000	
212					
2120	Externe diensten voor het doen functioneren, implementeren, ontwikkelen en onderhouden van software en systemen.	1 371 500	71 500	1 300 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor externe informaticadeskundigen (operators, beheerders, systeemingenieurs enz.). De verhoging is nodig voor installatiewerkzaamheden en consultancy in verband met de verhuizing van het Vertaalbureau.
	<i>Totaal van artikel 212</i>	1 371 500	71 500	1 300 000	
	HOOFDSTUK 21 — TOTAAL	3 210 000	410 000	2 800 000	
22	ROERENDE GOEDEREN EN BIJKOMENDE KOSTEN				
221	<i>Meubilair</i>				
2210	Eerste aanschaf	65 000	50 000	15 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de aanschaf van meubilair. De verhoging is nodig voor de aanschaf van mobiele opbergssystemen voor het archief van het Vertaalbureau op de nieuwe locatie.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2013	Gewijzigde begroting 1/2013	Begroting 2013	Opmerkingen
2 2 1 1	Vervanging	165 000	150 000	15 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de vervanging van meubilair. Een deel van het meubilair van het Vertaalbureau kan niet naar de nieuwe locatie worden verhuisd en moet worden vervangen.
	<i>Totaal van artikel 221</i>	232 000	200 000	32 000	
	HOOFDSTUK 22 — TOTAAL	295 000	200 000	95 000	
23	LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN				
235	<i>Overige huishoudelijke uitgaven</i>				
2 3 5 3	Interne verhuizingen	117 500	110 000	7 500	Dit krediet dient ter dekking van verhuiskosten, zowel binnen als naar het nieuwe gebouw.
	<i>Totaal van artikel 235</i>	131 900	110 000	21 900	
	HOOFDSTUK 23 — TOTAAL	327 600	110 000	217 600	
24	PORTO EN TELECOMMUNICATIE				
241	<i>Telecommunicatie</i>				
2 4 1 0	Abonnements- en gebruikskosten van telefoon, telegraaf, telex, radio en televisie.	250 500	35 500	215 000	Dit krediet dient ter dekking van de abonnementskosten en de kosten van telefoongesprekken, faxberichten, teleconferenties en gegevensoverdracht. Uitgaven in verband met telecommunicatielijnapparatuur zijn opgenomen onder post 2100 ('Aanschaf van, werkzaamheden aan, reparatie en onderhoud van uitrusting en programmatuur'). De verhoging is nodig voor de installatie en het gebruik van een in de verhuisfase noodzakelijke telecommunicatielijn (van het oude naar het nieuwe gebouw, gedurende een aantal maanden).
	<i>Totaal van artikel 241</i>	250 500	35 500	215 000	
	HOOFDSTUK 24 — TOTAAL	300 300	35 500	264 800	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2013	Gewijzigde begroting 1/2013	Begroting 2013	Opmerkingen
27	INFORMATIE: VERWERVING, ARCHIVERING, PRODUCTIE EN VERBREIDING				
270	<i>Beperkte raadplegingen, studies en enquêtes</i>				
2700	Beperkte raadplegingen, studies en enquêtes	225 000	200 000	25 000	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor gekwalificeerd deskundig advies op bestuursrechtelijk terrein, voor raadpleging, studies en enquêtes, te weten evaluatieverslagen, en voor de honoraria van externe deskundigen. De verhoging komt overeen met de geschatte kosten voor in de loop van 2013 uit te voeren beoordeling van het Vertaalbureau en zijn werkzaamheden.
	<i>Totaal van artikel 270</i>	225 000	200 000	25 000	
	HOOFDSTUK 27 — TOTAAL	225 000	200 000	25 000	
	Totaal van titel 2	6 980 600	1 696 000	5 284 600	
3	BELEIDSUITGAVEN				
30	EXTERNE VERTAALDIENSTEN				
300	<i>Externe vertaaldiensten</i>				
3000	Externe vertaaldiensten	13 157 000	207 000	12 950 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor externe vertaaldiensten, te weten de vertaling van Gemeenschapsmerken en documenten, revisie en wijziging van vertalingen, taalcontrole en terminologiewerk (vertaling van trefwoordenlijsten). De verhoging is het gevolg van de bijstelling van prognoses door EASO.
	<i>Totaal van artikel 300</i>	13 157 000	207 000	12 950 000	
	HOOFDSTUK 30 — TOTAAL	13 157 000	207 000	12 950 000	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2013	Gewijzigde begroting 1/2013	Begroting 2013	Opmerkingen
	Totaal van titel 3	13 872 000	207 000	13 665 000	
10	VOORZIENINGEN				
100	VOORZIENINGEN				
1000	<i>Voorzieningen</i>				
1 0 0 0 3	Voorziening voor prijsstabiliteit	209 450	209 450	p.m.	Deze voorziening werd in 2011 ingesteld.
	<i>Totaal van artikel 1000</i>	969 750	209 450	760 300	
	HOOFDSTUK 100 — TOTAAL	969 750	209 450	760 300	
	Totaal van titel 10	969 750	209 450	760 300	
	TOTAAL-GENERAAL	46 762 850	2 142 450	44 620 400	

BIJLAGE 1 LIJST VAN AMBTEN

Functiegroep en rang	2011		2012		2013			
	Bezet op 31.12.2011		Goedgekeurd in het kader van de begroting		Goedgekeurd in het kader van de begroting		Goedgekeurd in het kader van de gewijzigde begroting	
	Vaste ambten	Tijdelijke ambten	Vaste ambten	Tijdelijke ambten	Vaste ambten	Tijdelijke ambten	Vaste ambten	Tijdelijke ambten
AD 16	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0	1	0
AD 13	0	0	1	1	0	0	0	0
AD 12	6	5	7	5	8	3	8	3
AD 11	8	9	9	8	9	9	9	9
AD 10	10	5	9	6	10	5	10	5
AD 9	3	7	3	10	2	10	2	10
AD 8	2	9	3	9	5	8	4	9
AD 7	9	18	9	22	7	23	7	23
AD 6	0	15	4	16	5	16	5	16
AD 5	3	21	1	13	0	16	0	16
TOTAAL AD	42	90	47	91	47	91	46	92
AST 11	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	1	0	1
AST 8	5	0	5	0	5	0	5	0
AST 7	2	2	2	3	2	3	2	3
AST 6	2	3	3	2	2	2	2	2
AST 5	1	3	1	6	2	9	2	9
AST 4	3	12	5	16	3	12	3	12
AST 3	5	20	2	21	2	18	2	18
AST 2	0	6	0	10	0	6	0	6
AST 1	0	8	0	0	0	1	0	1
TOTAAL AST	18	55	18	59	16	52	16	52
TOTAAL	60	145	65	150	63	143	62	144
TOTAAL AANTAL PERSONEELSLEDEN	205		215		206		206	

Overeenkomstig het in het meerjarenpersoneelsplan uitgestippelde beleid is één vaste AD 8-post omgezet in een tijdelijke AD 8-post.